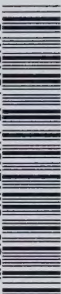


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO

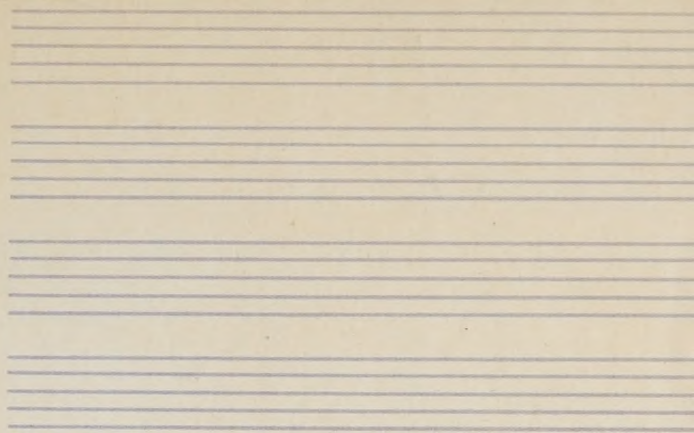
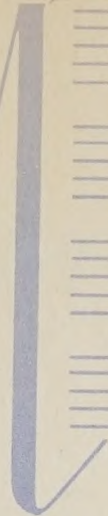
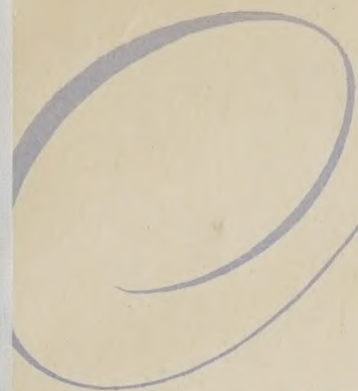


3 1761 12263639 2

Zarins, Margeris
Choruses, unacc.
Selections,
Izbrannye khory bez
soprovozhdeniia

M
1578
Z27M8

КОРОВАЯ



УЗЫКА

М. ЗАРИНЬ

ИЗБРАННЫЕ ХОРЫ

без сопровождения

ПАРТИТУРА





Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761122636392>

М. ЗАРИНЬ

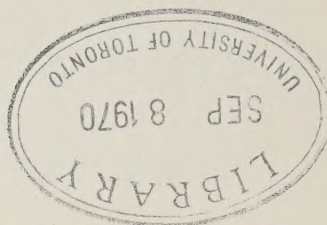
ИЗБРАННЫЕ ХОРЫ

без сопровождения

ПАРТИТУРА



ИЗДАТЕЛЬСТВО „МУЗЫКА“ · ЛЕНИНГРАД · 1969



M
1578
Z27M8

ИЗБРАННЫЕ ХОРЫ

М. ЗАРИНЬ

ВАРИАЦИИ НА ПАРТИЗАНСКУЮ ПЕСНЮ

Слова Л. ПАЭГЛЕ

Перевод Г. ГОРСКОГО

Allegro marciale (♩ = 115)

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех систем нот для хора (Soprano и Alto / Tenor и Bass). Темп: **Allegro marciale** (♩ = 115). Динамика: *mf*. Ключ: D major (два диэза). Метр: 4/4.

Текст песни:

Мы те, Мы те, кто, власть и рабский гнет сме - та - я,
 Мы те, по - зо - ру рабства встал на - пе - ре - кор. Мы
 Мы те, Нам крас - ный стяг о - по - ра бо - е - ва - я,
 Мы те, гра - на - та - друг, а дом - зе - ле - ный бор. У - крыл нас лес зе -

В конце фрагмента (вторая система) имеется знак повторения [1].

f

— ле — ный, вра — гом не по — ко — рен — ный! Нас не со —

— гнут ни тюрь_мы, ни из — ме — ны, ни_кто не сло — мит и не

2

ку — пит нас! Нас не со — гнут ни тюрь_мы, ни из —

— ме — ны, ни_кто не сло — мит и не ку — пит

rit.

нас. Нет, нет! Нет, нет! Ни_кто не сло_мит и не ку_пит нас!

I. Scherzo

Vivo

У - крыл нас лес зе - ле - ный, вра -

У - крыл нас лес зе - ле - ный,

-гом не по - ко - рен - ный. У - крыл нас

у - крыл нас лес зе - ле - ный, вра - гом,

лес, у - крыл нас лес зе - ле - ный!

вра - гом не по - ко - рен - ный!

3 пар - ти - зан_ский лес, сво - бод - ный лес

Наш Воль - ный лес, наш лес зе -

Лес, наш воль - ный лес, наш лес зе -

8

ле - ный, наш лес, наш лес, наш лес, наш

ле - ный, наш лес, наш лес, наш лес, наш

лес! Свободный лес, свободный лес, наш вольный, наш чудесный лес!

лес!

The musical score is written for two staves, Treble and Bass, in 3/4 time. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The first staff begins with a treble clef and a key signature of three sharps. The second staff begins with a bass clef and a key signature of three sharps. The music is divided into three measures. The first measure is marked with a forte 'f' dynamic. The second measure is marked with a piano 'p' dynamic. The third measure is marked with a pianissimo 'pp' dynamic. The lyrics are written below the staves, with the first line of lyrics corresponding to the first measure, the second line to the second measure, and the third line to the third measure. The lyrics are: 'лес! Свободный лес, свободный лес, наш вольный, наш чудесный лес!'. The word 'лес!' is repeated at the beginning of the first and third measures. The word 'Свободный' is written below the first measure. The words 'лес, свободный лес, наш вольный, наш чудесный лес!' are written below the second and third measures. The music features a melody in the treble staff and a bass line in the bass staff. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, while the bass line consists of quarter and eighth notes. The tempo is indicated by the 3/4 time signature. The overall mood is joyful and celebratory, reflecting the theme of the song.

II. Andante, molto sostenuto

Cantabile, con dolore

Санта-Вене, доброты

tr

Мы во - и - ны на - ро - да, нам не страш - ны, нам не страш -

tr

1

—ны ни тюрьмы, ни из — ме — ны. Ни_кто не сло — мит и не
 Ни_кто, ни — кто, ни_кто во — век, ни_кто не

Ни_кто во — век, ни_кто не

ку - пит нас. Нам не страш - ны, нам не страш -

Сво -

- ны ни тюрь_мы, ни из_ме - ны. Сво_бо_ду

- бо - да - э - то на_ша си - ла, ни -

4

Нет, не ку - пит

Нет, ни - кто не ку - пит

мы вра_гу не про - да - дим...

- кто не сло_мит нас, не ку - пит

Poco più mosso

нас. В ле - су ца - рит сво - бо - да...

нас.

attacca

III. Vivace (♩ = 120)

Мы те, мы те, кто про - тив бар - ства,
Мы те, мы те, кто встал на смерт -
про - тив раб - ства в бой и - дет! Мы те,
- ный бой! На смерт - ный бой! Ни кто нас не со -
кто раб_ство по - бе - дит. До - лой гос - под, до -
- гнет. До - лой! До - лой!
и *poco rit.* 5
- лой гос - под! Да здрав_ству_ет на - род! Прочь пу - ты раб_ства, за -
До - лой! До - лой
- ко - ны бар_ства! Нам не - на - вис - тен
их строй гни - лой! Нам не - на - вис - тен

раб_ства дух чу - жой! И за сво - бо - ду, за
раб_ства дух чу - жой! Да сги - нет гнет,

власть на - ро - ду, под - няв об - рез, мы шли в зе -
да сги - нет гнет! И пусть не мерк_нет свет

6
- ле - ный лес! Мы те, мы те, кто
над зем - лей. Мы те, мы те,

про - тив раб - ства, про - тив бар - ства
кто встал на бой! На бой! На бой!

в бой и дет. Мы те, кто в бой и -
На бой! Мы по - бе - дим вра - га!

- дет, мы те, кто в бой и - дет, мы

На бой! На бой! Мы по - бе - дим, мы

rit.

по - бе - дим, мы по - бе - дим вра - га!

по - бе - дим, мы по - бе - дим вра - га!

IV. Fugato

Meno mosso

Più energico ($\text{♩} = 80$)

p *marc.*

Мы во - и - ны на - ро - да... Мы те, кто

сверг - нет гнет и пу - ты раб - ства, те, кто путь от - кро - ет

marc. *mf* *p*

Мы те, кто сверг - нет гнет и пу - ты

Лю - дям к све - ту дня -

раб_ства, те, кто путь от_кро_ет лю_дям к све_ту

S. *p* дня.

A.

T. Мы те, мы те, кто путь от_кро_ет лю_дям, те, кто

7

S.

A.

T. путь от_кро_ет лю_дям к све_ту дня —

B. *f marc.* Мы те, мы те, кто путь от_кро_ет

(a)

(a)

Мы те, мы

лю_дям к све_ту дня, кто путь от_кро_ет к све_ту дня.

rit. e cresc.

К све - ту дня! Мы во - и - ны на -

а К све - ту дня!

те, кто путь откро.ет лю.дям к све - ту дня! Мы во - и - ны на -

к све - ту дня!

ро - да, мы во - и - ны род - но - го ле - са.

ро - да, мы во - и - ны род - но - го ле - са.

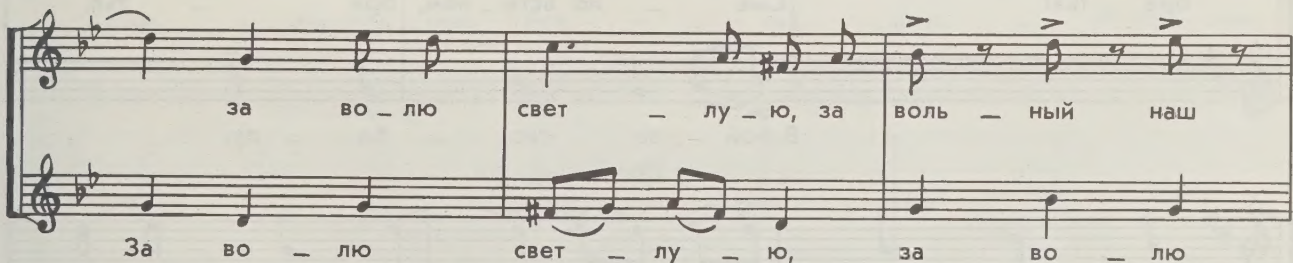
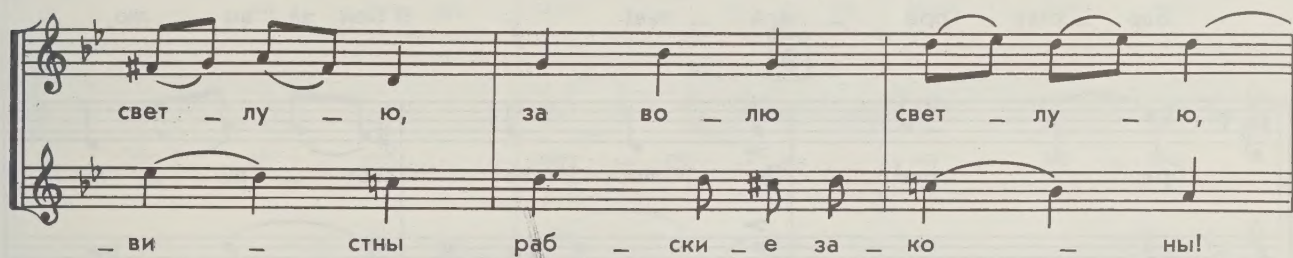
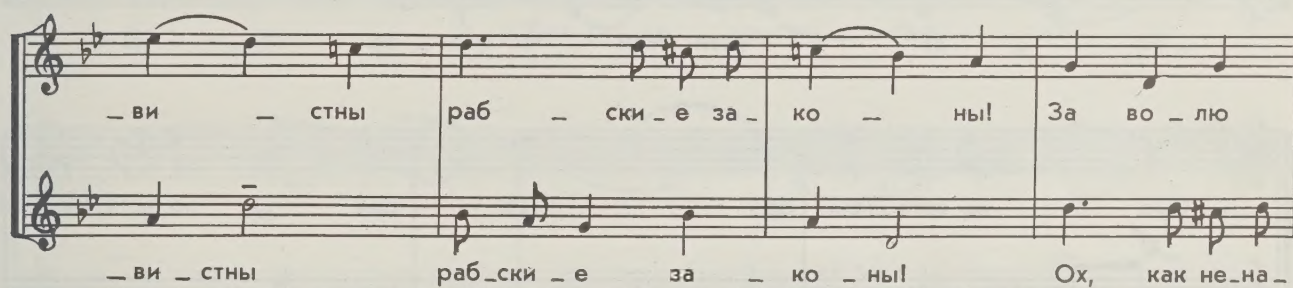
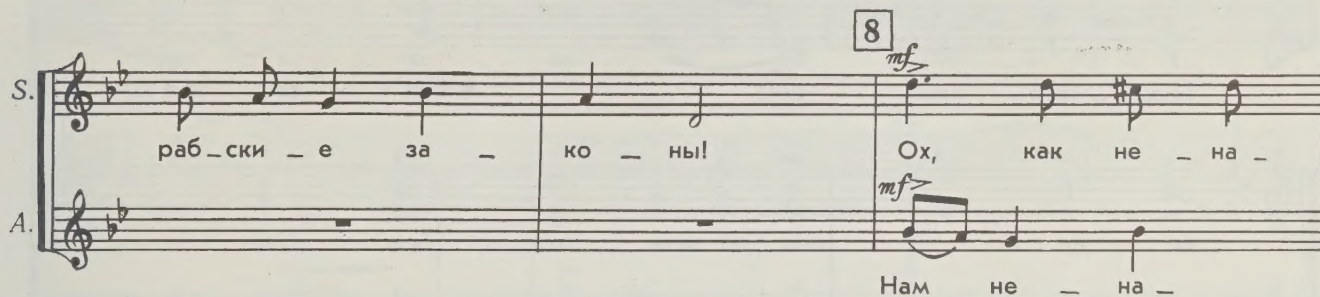
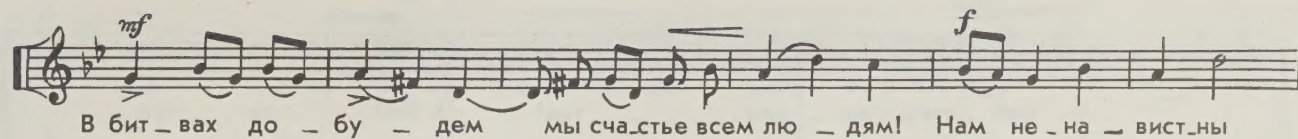
V. Catch's a 4 voci

Allegro molto, grazioso (♩ = 90)

s. Нет, не со - гнет нас подла - я из - ме - на, нет, нас не со -

гнет ни под.лость, ни из - ме - на! За во.лю свет - лу - ю, за во.лю

свет - лу - ю, за во.лю свет.лу.ю, за воль.ный наш лес!



и раб - ству про - кля - тье! В бой за сво -
воль - ный наш лес! В бой за сво -

- бо - ду сме - ло вста - нем, бра - тья!
- бо - ду вста - вай - те сме - ле - е!

Сме - ло вста - нем, бра - тья, сме - ло вста - нем,
Бар - ству про - кля - тье! В бой за во - лю,

9

S. бра - тья! За во - лю свет - лу - ю,
A. бра - тья! Сме - ло вста - нем, бра - тья,
T. В бой за сво - бо - ду,

S. за во - лю свет - лу - ю, за во - лю
A. в бой за на - шу во - лю! За во - лю
T. в бой за на - шу во - лю! Сме - ло вста - нем,
B. В бой за сво -

свѣт — лу — ю, за воль — ный наш лес!

свѣт — лу — ю, за во — лю свѣт — лу — ю,

бра — тья, сме — ло вста — нем, бра — тья!

— бо — ду, в бой за на — шу во — лю

В бой за сво — бо — ду, все в бой за сво —

за во — лю свѣт — лу — ю, за воль — ный наш

За во — лю свѣт — лу — ю, за во — лю

сме — ло вста — нем, бра — тья, сме — ло вста — нем,

— бо — ду! В бой за сво — бо — ду,

лес! В бой за сво — бо — ду,

свѣт — лу — ю, за во — лю свѣт — лу — ю, за

бра — тья! За во — лю свѣт — лу — ю,

в бой за во — лю на — шу сме — ло вста — нем,
за сча — стье на — ро — ду! В бой за сво —
воль — ный наш лес! В бой за сво —
за во — лю свет — лу — ю, за во — лю

бра — тья, за сво — бо — ду на — шу!
— бо — ду, в бой сме ле — е, бра — тья!
— бо — ду! Все в бой за сво — бо — ду!
свет — лу — ю, за воль — ный наш лес!

За во — лю свет — лу — ю, за во — лю
Сме — ло вста нем, бра — тья, за сво — бо — ду
В бой за сво — бо — ду, за сво — бо — ду
В бой за сво — бо — ду, за сча — стье на —

10

свeт — лу — ю! За во — лю свeт — лу — ю
 на — шу! За во — лю свeт — лу — ю
 на — шу! За во — лю свeт — лу — ю
 — ро — ду!

в бой сме — ле — е! За во — лю
 в бой, сме — ле — е в бой!
 в бой, сме — ле — е в бой!

свeт — лу — ю в бой, сме — ле — е в бой!
 В бой! В бой, сме — ле — е в бой!
 В бой! В бой, сме — ле — е в бой!
 В бой! В бой, сме — ле — е в бой!

meno mosso, maestoso

Завольный лес!

Завольный лес!

attacca

VI. Canon

Alla marcia

Музыка: А. Варфоломеев

С. А. Т. В.

О — по — ра — крас — ный стяг, гра — на — та и наш воль — ный

Вольный лес,

Вольный лес, вольный лес, воль — ный

Музыкальный фрагмент из песни «Гра-на-та и наш лес» (Граната и наш лес). Музыкальное оформление включает ноты для сопрано, альты, тенора и баса, а также ноты для фортепиано. Текст песни на русском языке.

С. лес, гра — на — та и наш

А. лес, да, лес, воль_ный лес, гра — на — та и наш

Т. воль_ный лес, воль_ный лес, наш лес,

В. лес, воль — ный лес! Гра — на — та и наш.

лес, гра - на - та и зе - ле - ный лес!

воль - ный лес, гра - на - та и зе - ле - ный лес!

гра - на - та и зе - ле - ный лес!

лес! Наш

11

mf А - лый стяг, а - лый стяг, а - лый стяг,

Воль - ный лес, воль - ный лес, воль - ный

p Зе - ле - ный лес, зе - ле -

а - лый стяг, наш а - лый стяг и лес, зе - ле - ный

воль - ный лес, воль - ный лес! Наш лес -

лес, воль - ный лес! Зе - ле - ный воль - ный

- ный лес, воль - ный лес! Наш дом - зе - ле - ный

лес, воль - ный лес! Зе - ле - ный воль - ный

наш дом — зе_ле_ный, воль_ный лес! И
лес! Зе_ле_ный лес, зе_ле_ный лес! И
воль_ный лес, зе_ле_ный лес, зе_ле_ный лес!
лес, гра_на_та и зе_ле_ный лес!

12

зна_мя крас_но_е, гра_на_та и зе_ле_ный
зна_мя крас_но_е и лес!
p Воль_ный лес, воль_ный лес, воль_ный лес,
p Воль_ный лес, воль_ный лес, воль_ный

лес, зе_ле_ный лес, наш лес,
Лес, зе_ле_ный лес, наш воль_ный
воль_ный лес, зе_ле_ный лес, наш
лес! Воль_ный лес, зе_ле_ный лес, зе_ле_ный

зе - ле - ный лес, зе - ле - ный лес! И лес, лес, зе - ле - ный лес, зе - ле - ный лес!

13

зна - мя крас - но - е и воль_ный наш зе_ле - ный Воль_ный лес, воль_ный лес, воль_ный лес, Воль_ный лес, воль_ный лес, воль_ный

лес... Гра - на - та и наш лес, да, лес, воль_ный лес, гра - на - та и зе - воль_ный лес, воль_ный лес, наш лес, лес, воль_ный лес, наш дом - зе - ле - ный

лес! Наш дом — зе_ле_ный воль_ный лес, зе_

_ле_ный лес.

Наш дом — зе_ле_ный лес, наш

лес! Лес, *cresc.* наш

_ле_ный лес, наш воль_ный лес, зе_ ле_ный лес...

лес, наш лес, наш воль_ный лес...

p Мы во_и_ны на_ро_да, в ле_

p Мы во_и_ны на_ро_да, в ле_

_су_ца_рит сво_бо_да, сво_бо_да... *pp*

Reprise (III)

Vivace ($\text{♩} = 120$)

Мы те, мы те, кто сверж нет

Мы те, мы те, кто в бой

гнет и пу ты раб ства на все

и дет за труд, за мир, за свет!

гда! Мы те, кто лю дям свет не

Мы лю дям мир не сем!

не сем, Не сем, - сет. Мы лю дям свет, мы лю дям свет, мы не сем!

poco rit.

14 a tempo

лю дям свет не сем!

Прочь пу ты раб ства, за -

Пусть гнет па дет,

ко - ны бар_ства, нам не - на - ви - стен
пусть гнет па - дет! Нам не - на - ви - стен

раб_ства дух чу - жой! Мы за сво - бо - ду, за
Пусть гнет па - дет!

власть на - ро - ду. Наш лес, наш
Пусть гнет па - дет! Лес, наш зе -

воль_ный, наш зе - ле - ный лес! Мы
ле - ный лес, воль - ный лес!

15 те, мы те, кто сверг - нет гнет, кто
Мы те, мы те, кто раб - ский строй

раб - ство сверг - нет на - все - гда! сме - тет! Сме - тет! Мы свет, мы лю - дям

Мы те, кто лю - дям свет не - сет, мы свет не - сем! Не - сем! Мы лю - дям

свет не - сем, мы свет не - сем, мы лю - дям свет не - сем.

molto rit.

Fine

Allegro molto

Гра - на - та и зе - ле - ный лес, гра - на - та и зе - ле - ный лес, наш

mf

rit.

a tempo

дом — зе — ле — ный лес! Сво — бод — ный лес, сво — бод — ный лес, сво — бод — ный

meno mosso, maestoso

лес, сво — бод — ный лес... Мы

во — и — ны на — ро — да, в ле — су ца — рит сво —

— бо — да! Нам не страш — ны ни тюрь — мы, ни из —

— ме — ны, ни — кто не сло — мит и не

rit. molto

ку — пит нас! Нет, нет! Нет, нет! Ни — кто не

сло — мит и не ку — пит нас!

ff

ПЕСНЯ ИЗ 4^{го} ДЕЙСТВИЯ ОПЕРЫ „К НОВОМУ БЕРЕГУ“

Слова Ф. РОКПЕЛНИСА

Перевод В. АЛАТЫРЦЕВА

Allegro sostenuto

A.
S.

Ран — ним ут — ром шел я в го — ру,

T.
B.

че — рез ни — вы и ле — са, ран — ним ут — ром шел я в го — ру

че — рез ни — вы и ле — са.

На по — ля, хол — мы и тра — вы

ти — хо па — да — ла ро — са,

на по — ля, хол — мы и тра — вы

ти — хо па — да — ла ро — cal

ПЕСНЯ О РАКЕТЕ

Слова Я. СИРМБАРДИСА

Перевод В. ФРЕЙМАНИСА

Allegro

f >

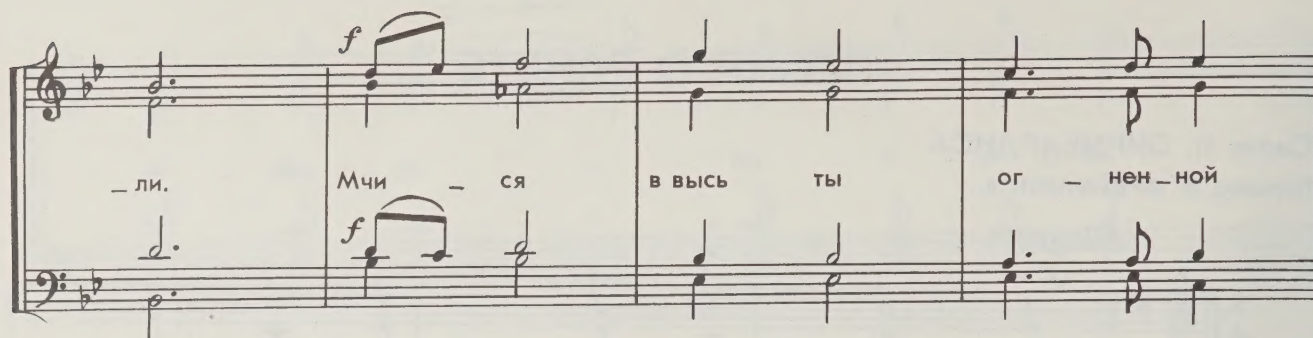
S. A. *f* >

Вы — ше, вы — ше, стре — ми — ся

в да — ли, об — лач — ной вы — си по — кро — вы со —

— рви! *f* > Ско — ро, ско — ро все звез — ды

ста — нут близ — ки — ми се — стра — ми на — шей Зем —



— ли. Мчи — ся в высь ты ог — нен — ной



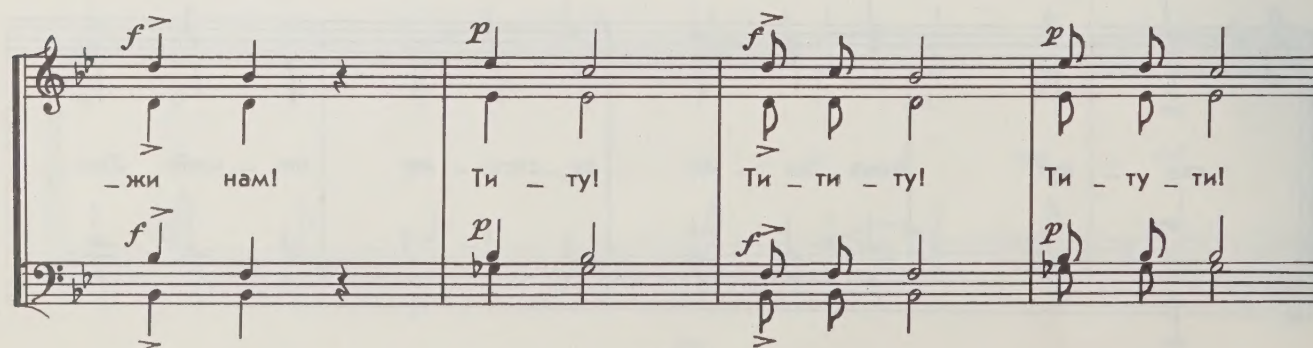
ис — крой, сиг — нал твой у — слы — шат все



лю ди! Мчи — ся пти — цей, в кос — мо — се



бы — строй, что у — ви — дишь — все рас — ска —



— жи нам! Ти — ту! Ти — ти — ту! Ти — ту — ти!

dim.

Ти - ту! Вы - ше, вы - ше, даль -

Вы - ше, вы - ше, вы - ше, вы - ше, даль - ше,

p>

- ше, даль - ше! Вы - ше, вы - ше, меч - ты уж

даль - ше,

сбы - лись, свет - лы - е мыс - ли не - си ты впе -

f>

- ред! Вес - ти по - дай в ми - ры и -

- ны - е, все, что до - стиг наш со - вет - ский на -

— род. *p* Мчи — ся, мчи — ся яр — кой звез —

— до — ю, мыс — ли на — ши бу — дут с то —

— бо — ю! *f* Мчи — ся, солн — ца лас — кой со —

— гре — та, *mf* на — ша гор — дость, на — ша ра —

— ке — та. *f* *p* Ти — ту! *f* Ти — ти — ту! *p* Ти — ту — ти!

cresc. poco a poco

Ти - ту! Вы - ше, вы - ше, даль -

Вы - ше, вы - ше, вы - ше, вы - ше, даль - ше,

- ше!

Вы - ше! вы - ше!

даль - ше! Даль - ше!

МАРШ ОХОТНИКОВ

Allegro moderato

Ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля

Музыкальный фрагмент из оперы «Вздох» (Акт 1, сцена 1). Музыка написана для сопрано и басов. Мелодия сопрано начинается на ноте «ля» (F4) и развивается в течение трех тактов. Мелодия басов начинается на ноте «ля» (C3) и также развивается. В третьем такте музыкальная группа переходит к динамическому марку «mf» (mezzo-forte).

Сопрано: ля, ля, ля ля, ля, ля, ля, ля, ля

Бас: ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля

[illegible]

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем. Каждая система содержит две нотные дорожки: верхнюю (сопрано/альто) и нижнюю (тенор/бас). В первой системе ноты соответствуют слогам 'ля', 'ля', 'ля', 'ля', 'ля', 'ля,'. Во второй системе ноты соответствуют слогам 'ля,'. Ноты являются восьмыми и четвертными, с акцентами и динамическими markings.

Ten. solo

Тра ра ра ра, тра ра ра

ля!

Ля, ля, ля ля ля ля,

The musical score is for a tenor solo. It consists of three systems of staves. The first system has a vocal staff with a treble clef and a piano staff with a treble clef. The second system has a vocal staff with a treble clef and a piano staff with a bass clef. The third system has a vocal staff with a treble clef and a piano staff with a bass clef. The vocal part is marked 'Ten. solo' and the piano part is marked 'p' and 'pp'. The lyrics are in Russian: 'Тра ра ра ра, тра ра ра' and 'ля! Ля, ля, ля ля ля ля,'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

ра! Тра ра ра ра,

ля, ля, ля ля ля ля, ля, ля, ля, ля,

ля, ля,

ра ра ра ра ра,

ля ля, ля ля ля ля, ля ля, ля ля, ля ля

ля, ля, ля, ля, ля, ля,

Тра ра, ра

ля, ля ля ля ля, ля, ля, ля

ра, тра ра ра ра ра

ля ля ля! Тра ра ра ра ра

pa pa pal

pa pa pal

pa pa pa pa pa

Fine

pa ta tal

Тра па па, тра па па

па та tal

Тра па па па па

па па па па та та

та, па Тра

па па тра па па

па та tal

па Тра па па тра па па

па та tal

па па

ра, ра, ра, ра, ра, ра!

ля, ля, ля, ля, ля, ля,

pp

ля, ля, ля, ля, ля, ля,

Largo

(4 tenori)

f *p* *f* *p*

Тра, тра

(4 bassi)

f *p* *f* *p*

Трал Трал

T.

ля, ля!

B.

ля, ля!

f *p* *f* *p* *f* *p*

Трал Трал Трал Трал

Ля, ля

ля ля ля!

Ля ля ля ля ля!

Тра ра ра

Тра, ра, ра! ра!

Ля ля ля ля!

Ля ля ля ля!

Ля ля ля ля!

Ля ля ля ля!

НОЧНЫЕ КУРАНТЫ

Molto adagio

Бам бам бамм, бам бам бамм, бам бам

бам бам, бам бам, бам бам

бам бам бам бамм, бам бам бамм, бам бам

бам бам, бам бам, бам бам

бамм, бам бам бам бам бам бамм, бам бам

бам бам бам бам бам бамм, бам бам

[illegible]

ВОКАЛИЗ

Adagio

The musical score is divided into four systems, each with a Treble (T.) and Bass (B.) staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Adagio'.

- System 1:** The Treble staff has a whole rest. The Bass staff begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a series of notes including triplets and slurs. There are two accents marked 'A' on the Bass staff.
- System 2:** The Treble staff has a whole rest. The Bass staff continues with triplets and slurs, ending with a pianissimo (*pp*) dynamic and an accent marked 'A'.
- System 3:** Both staves are active. The Treble staff features a melodic line with slurs and triplets. The Bass staff also has a melodic line with slurs and triplets. There are accents marked 'И' on the Treble staff and 'Э' on the Bass staff.
- System 4:** Both staves are active. The Treble staff has a melodic line with slurs and triplets, starting with a pianissimo (*pp*) dynamic. The Bass staff also has a melodic line with slurs and triplets, also starting with a pianissimo (*pp*) dynamic. There are accents marked 'Э' on both staves.

Musical score for piano, featuring five systems of staves with treble and bass clefs. The music includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like *p*, *mf*, and *f*. The key signature has three flats. The score concludes with the word "Пум" (Pum) written twice.

The score is divided into five systems, each consisting of a treble and bass staff. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking and a section labeled "A". The second system continues the melodic and harmonic development. The third system introduces a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a section labeled "A". The fourth system features a forte (*f*) dynamic. The fifth system concludes with a piano (*p*) dynamic and the word "Пум" (Pum) written twice.

This musical score is for the song "The Song of the Bells" (Песня о колоколах) by the Russian composer Modest Mussorgsky, arranged for piano and voice. The score is written in G major and 3/4 time. It features a piano accompaniment and a vocal line with Russian lyrics.

The score is divided into several systems. The first system shows the piano introduction with triplet figures in the right hand and a vocal entry in the left hand. The lyrics "пум, пум, пум, пумм," are written below the vocal line. The second system continues the piano accompaniment with triplet figures and the vocal line with the lyrics "пум, пумм, И". The third system shows the piano accompaniment with triplet figures and the vocal line with the lyrics "Э". The fourth system shows the piano accompaniment with triplet figures and the vocal line with the lyrics "И". The fifth system shows the piano accompaniment with triplet figures and the vocal line with the lyrics "Э". The sixth system shows the piano accompaniment with triplet figures and the vocal line with the lyrics "Э". The seventh system shows the piano accompaniment with triplet figures and the vocal line with the lyrics "Э". The eighth system shows the piano accompaniment with triplet figures and the vocal line with the lyrics "Э".

This page of musical notation consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble staff features a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. Bass staff features a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes.
- System 2:** Treble staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*. Bass staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*.
- System 3:** Treble staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*. Bass staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*.
- System 4:** Treble staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*. Bass staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*.
- System 5:** Treble staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*. Bass staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*.
- System 6:** Treble staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*. Bass staff has a half note with a fermata and a dynamic marking of *f*.

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols and markings:

- System 1:** The right hand begins with a series of triplets and slurs. The left hand has a few notes, including a triplet.
- System 2:** The right hand continues with triplets and slurs. The left hand has a few notes, including a triplet.
- System 3:** The right hand features a triplet marked *dim.* (diminuendo). The left hand has a few notes, including a triplet.
- System 4:** The right hand features a triplet marked *rit.* (ritardando). The left hand has a few notes, including a triplet.

The score concludes with a final measure in the right hand and a few notes in the left hand.

МАДРИГАЛ ПРИ ЧЕТЫРЕХ СВЕЧАХ

Слова Э. АДАМСОНА

Перевод В. ФРЕЙМАНИСА

Allegretto, leggiero

pp

S. A. *pp*

че - ты - ре вос - ко - вых све - чи го -

рят в тво - ей свет - ли - це. Как ма - ков цвет, твой

лик ру - мян, гла - за тво - и - кри - ни - цы. И

пах - нет в ком - нате тво - ей а - и - ром, вос - ком

тон - ко. и о - гонь_ки све - чей дро - жат, ко -

poco rit.

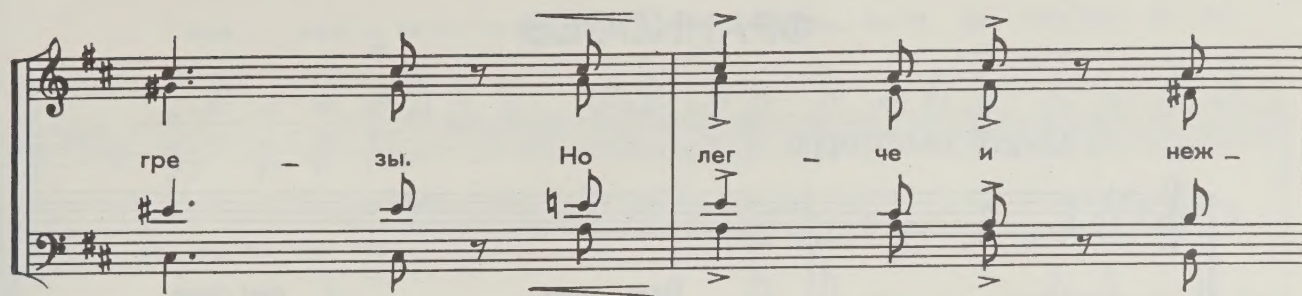
- гда по - ешь ты звон

a tempo

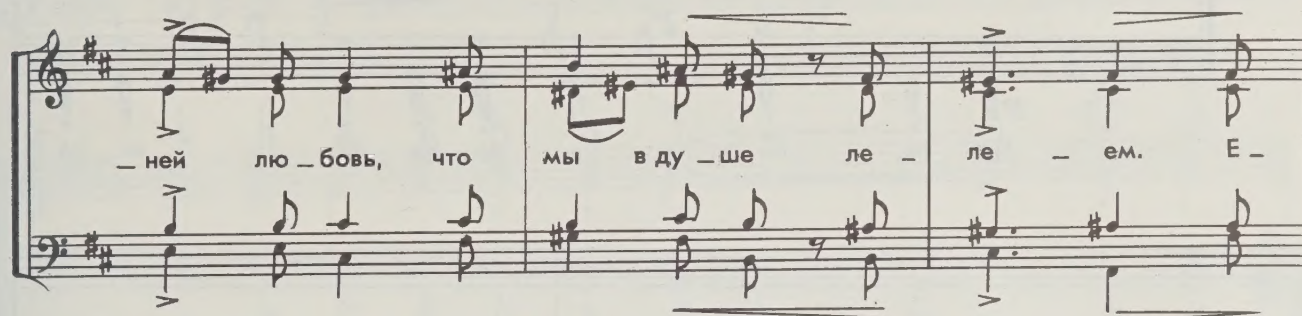
- ко: «Как мно - го неж - ных ле - пест_ков вес -

- ной в вет - вях бе - ре - зы, дви - же - нья пер - вых

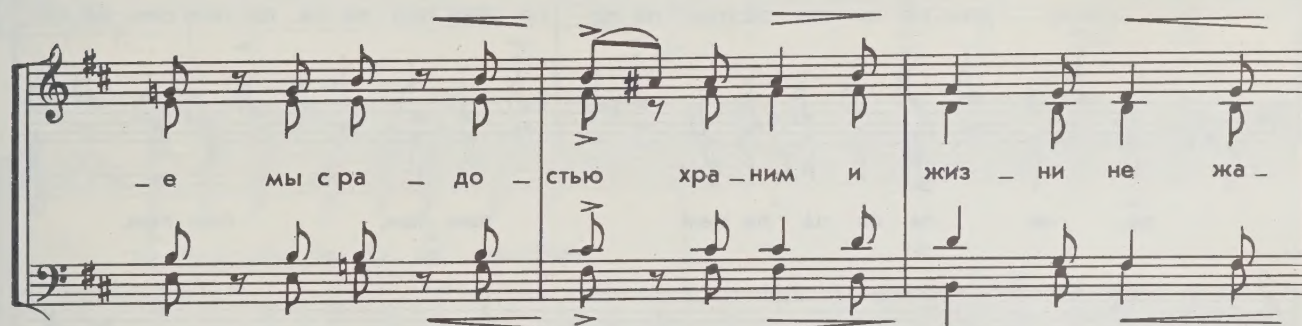
мо - тыль - ков неж - ны, лег - ки, как



гре - зы. Но лег - че и неж -



- ней лю - бовь, что мы в ду - ше ле - ле - ем. Е -

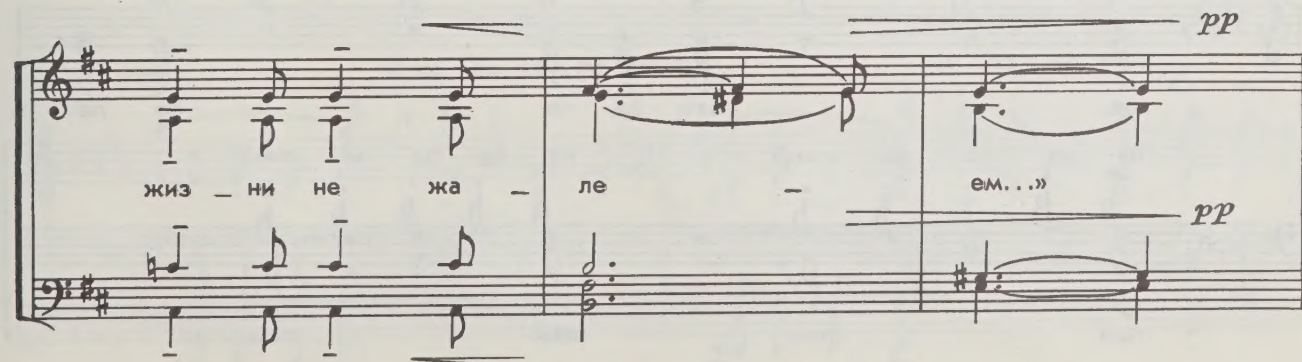


- е мы с ра - до - стью хра - ним и жиз - ни не жа -



ле - ем. И жиз - ни не жа - ле - ем, и

sf *tr* *poco rit.* *p*



жиз - ни не жа - ле - ем...»

pp *pp*

ФРАНКОСЕЗ

Allegro non troppo

[illegible]

[illegible]

First system of the musical score. It consists of a treble and a bass staff. The treble staff has a key signature of three flats and a common time signature. The melody is composed of eighth and quarter notes. The lyrics 'па па па па па пам,' are written below the treble staff. The bass staff has a similar key signature and contains a bass line with eighth and quarter notes. The lyrics 'па па па па' are written below the bass staff.

Second system of the musical score. The treble staff continues the melody with the lyrics 'па па па па па пам пам,'. The bass staff continues with the lyrics 'пам пам пам пам па па'. The tempo marking 'Lento' is placed to the right of the treble staff.

Third system of the musical score. The treble staff has a dynamic marking 'mp' and the lyrics 'па па пам, па па пам,'. The bass staff has a dynamic marking 'mp' and the lyrics 'пам, па па пам, па па'.

Fourth system of the musical score. The treble staff features a long melodic line with a slur over it, with the lyrics 'па па, па па па па па пам, па па'. The bass staff has the lyrics 'па, па,'.

Fifth system of the musical score. The treble staff has the lyrics 'па пам пам, па па па пам пам, па па'. The bass staff has the lyrics 'па, па,'.

mf

па па па па па па пам па па па па па па па па па

па пам пам, па па па пам пам, па па

па па па па па па па пам, па па

Tempo I

па пам пам, па па па пам, пам пам пам, па па пам пам, па па

пам пам, пам пам, пам, пам, па па па па пам, па па

па. пам пам, па па па пам пам, па па

Пам пам, пам пам,

па па па па па пам пам, *mf* па па

па па па па па, пам па па па па пам,

пам пам, пам пам,

па, па па па па пам, па па па, па па па па пам,

пам, пам, пам, пам,

па па па па па па пам, па па па пам пам, па па па пам пам, па па

па па па па пам, пам пам, пам пам,

rit.

па па па па па пам пам!

СОДЕРЖАНИЕ

Вариации на партизанскую песню

Слова Л. Паэгле, перевод Г. Горского	5
Песня из 4 действия оперы «К новому берегу»	
Слова Ф. Рокпелниса, перевод В. Алатырцева	29
Песня о ракете	
Слова Я. Сирмбардиса, перевод В. Фрейманиса	31
Марш охотников	35
Ночные куранты	40
Вокализ	42
Мадригал при четырех свечах	
Слова Э. Адамсона, перевод В. Фрейманиса	47
Франкосез	50

1 р. 05 к.

Заринь Маргер Оттович

ИЗБРАННЫЕ ХОРЫ

без сопровождения

ПАРТИТУРА

Редактор Г. В. Краснов
Худож. редактор Л. И. Рожков
Техн. редактор Г. С. Мичурина
Корректор Г. Н. Николаев

Подписано к печати 19/VIII 1969 г. М-14386
Формат 60×90 1/4. Бумага офсетная № 1.
Печ. л. 7 (7). Уч.-изд. л. 7. Тираж 1140 экз.
Заказ № 527. Цена 1 р. 05 к.

Издательство „Музыка“, Ленинградское отделение
Ленинград, Д-11, Инженерная ул., 9

Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР.
Ленинград, П-101, Кронверкская ул., 7.

M Zarins, Margeris
1578 Choruses, unacc.
Z27M8 Selections,
Izbrannye khory bez
soprovozhdeniia
Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
